

48

CTR



Bibliothèque
et Archives
nationales

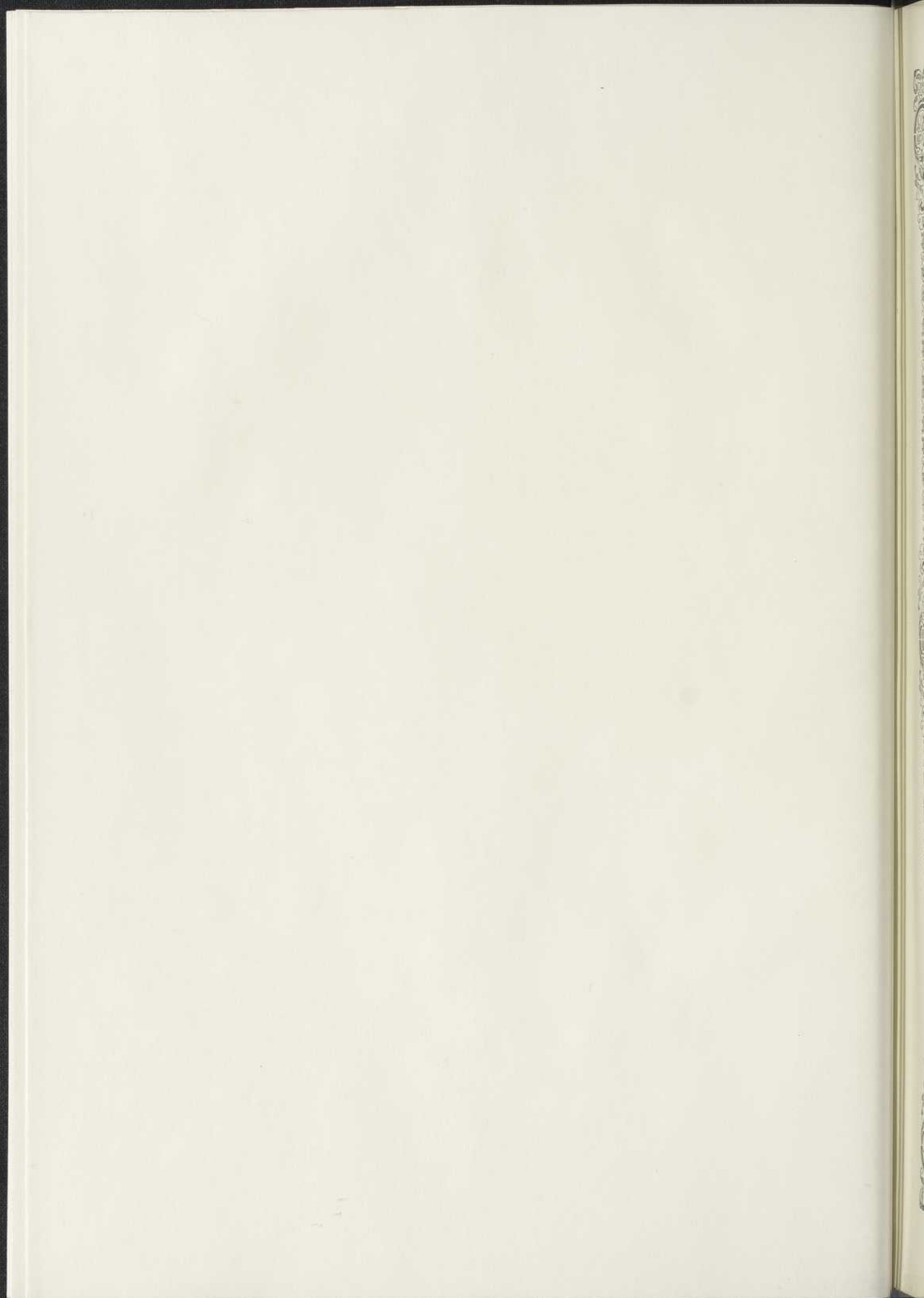
Québec











noël 1916
1916
B. Calverton
BSS

Notre-Dame
de la Mer

POÈME LÉGENDAIRE

DE

LOUIS GALLET

POUR

SOLI, CHŒURS & ORCHESTRE

MUSIQUE

DE

THÉODORE DUBOIS

PARTITION PIANO & CHANT

PRIX NET : 6 FRANCS

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

Éditeurs-propriétaires pour tous pays.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés en tous pays, y compris la Suède
et la Norvège.

Copyright by Heugel & C^{ie} 1897



782.548
D815n
1897
MUS-ETR

NOTRE-DAME DE LA MER

DISTRIBUTION

PIERRE Ténor.
LA MÈRE Soprano.
L'ÂME DU PEUPLE Mezzo-soprano.
LE RÉCITANT.

TABLE

	Pages.
I. PROSE DE LA LÉGENDE. <i>En l'an six cent trente-trois. (Chœur et soli.)</i>	1
II. CHORUS POPULI. <i>Venez, peuple, bonnes âmes. (Chœur et solo.)</i>	14
III. LE RÉCITANT	20
IV. ORAISON POUR DEUX VOIX. <i>Bonne Dame, gardez ma mère. (Soprano et ténor.)</i>	21
V. LE JOUR DU DÉPART. <i>Hymne : Adoro te. (Chœur.)</i> <i>Invocation : O vaste mer étincelante. (Mezzo-soprano.)</i>	25 32
VI. A BORD. AU LARGE DE LA MER. <i>Pierre et ses compagnons : Hardi! Hardi! (Ténor et chœur.)</i>	38
VII. ANGOISSE MATERNELLE. <i>Lamentation : Les jours suivent les jours. (Soprano.)</i>	45
VIII. LE RÉCITANT <i>INTERMÈDE SYMPHONIQUE (à 4 mains)</i>	50 53
IX. A BORD. <i>Pierre et ses compagnons : Nous avons bien navigué. (Ténor et chœur.)</i>	74
X. MARCHE PROCESSIONNELLE VERS LA CHAPELLE. <i>Ave Maris Stella. (Chœur.)</i>	80

Pour la location de la partition d'orchestre, des parties d'orchestre, des parties de chœur et pour le livret,
s'adresser au MÈNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}, seuls éditeurs-propriétaires.

606389



NOTRE DAME DE LA MER

Poème légendaire
pour
Soli, Chœur et Orchestre

LOUIS GALLET

THÉODORE DUBOIS

I

PROSE DE LA LÉGENDE

CHŒUR et SOLI

Moderato.

CHŒUR

SOPRANI.

CONTRALTI.

TÉNORS.

BASSES.



Moderato.

PIANO.

p



Copyright by HEUGEL et Cie 1897.

Paris, AU MÉNESTREL rue Vivienne, 2bis

H. et Cie 18,649

HEUGEL et Cie Éditeurs.

I

f

S. En l'an six cent tren - te trois, _____ Da - gobert,

C. *f* En l'an six cent tren - te trois, Da - go -

T. *f* En l'an six cent tren - te trois, _____ Da - gobert,

B. *f* En l'an six cent tren - te trois, _____ Da - gobert,

f

S. lors, é - tant roi, _____ Il se vit _____ u - ne mer -

C. _ bert, lors, é - tant roi, Il se vit u - ne mer -

T. lors, é - tant roi, _____ Il se vit _____ u - ne mer -

B. lors, é - tant roi, _____ Il se vit _____ u - ne mer -

dim.

S. *veil - le,*

C. *veil - le, u - ne mer - veil - le,*

T. *veil - le, En l'an*

B. *veil - le, En l'an*

dim.

p *pp*

S. *En l'an six cent tren - te trois.*

C. *En l'an six cent tren - te trois.*

T. *six cent tren - te trois.*

B. *six cent tren - te trois.*

p *pp*

2

TÉNOR SOLO

f

A Bou-logne — à l'hu-is du port, — U - ne nef, —

p

de vers le Nord, — Pa - rut sur la mer ver -

meil - le, U - ne nef sans ma - te - lots, —

Sans gou-ver - nail, mât, ni ra - - - mes, —

3

T. *Glis - sant sur les cal - mes flots...*

SOPRANO SOLO

plus doux.

plus doux.
Ei - ma - ge de No - tre Da - me, Por - tant

T. *plus doux.*
Ei - ma - ge de No - tre Da - me, Por - tant

S. le di - vin en - fant, Se voy - ait sur la nef blan - che,

T. le di - vin en - fant, Se voy - ait sur la nef blan - che,

S. Deux an - ges pri - aient de - - vant.

T. Deux an - ges pri - aient de - - vant.



SOPRANO SOLO

U - ne cé - les - te lu - miè - - re Ray - on - nait

pp

— tout à l'en - tour, Guetteurs de la hau - te tour, Des sol - dats d'abord la

vi - rent. Puis la fou - le s'en - cou - rut Pour ad - mi - rer le pro -

5

S. *di - - - - - ge.*

SOPRANI. *f* En l'an six cent tren - te

CONTRALTI. *f* En l'an six cent

TÉNORS. *f* En l'an six cent tren - te

BASSES. *f* En l'an six cent tren - te

CHŒUR.

S. *trois, Da - gobert, lors, é - tant roi,*

C. *tren - te trois, Da - go - bert, lors, é - tant roi,*

T. *trois, Da - gobert, lors, é - tant roi,*

B. *trois, Da - gobert, lors, é - tant roi,*

dim.

S. Il se vit u ne mer veil

C. Il se vit u ne mer veil le, u ne mer

T. Il se vit u ne mer veil le

B. Il se vit u ne mer veil le

dim.

dim.

dim.

dim.

p *pp*

S. le, En l'an six cent tren te trois.

C. veil le, En l'an six cent tren te trois.

T. En l'an six cent tren te trois.

B. En l'an six cent tren te trois.

p *pp*

p *pp*

6 SOPRANO SOLO.

Ce - pen - dant, de - vant l'au - tel D'u - ne très vieil - le cha -

-pel - le, No - tre Dame ap - pa - rais - sait, De sa per -

-son - ne ré - el - le, A quel - ques hum - bles fi -

-dè - les Leur di - sant: _____

TÉNOR SOLO.

Leur di - sant: _____

7 TÉNOR SOLO.

« Al - lez là - bas, Dans les sa - bles du ri - va - ge.

T. Rap - por - tez - en mon i - ma - - - ge,

T. A - yant le pi - eux sou - ci Que tous l'hon - - - rent i -

8 SOPRANO SOLO.

L'i - ma - - - ge fut ap - por -

- ci. » L'i - ma - - - ge fut ap - por -

S. *- té - e En lon - gue pro - ces - si - on Et gran - de dé - vo - ti -*

T. *- té - e En lon - gue pro - ces - si - on Et gran - de dé - vo - ti -*

9

S. *- on.*

T. *- on.*

CHŒUR.

SOPR. *f Et l'on fit un sanc - tu - ai - re,*

CONTR. *f Et l'on fit un sanc - tu - ai - re,*

TÉNORS. *f Et l'on fit un sanc - tu - ai - re,*

BASSES. *f Et l'on fit un sanc - tu - ai - re,*

S. Et les rois — et les guerriers — Et les peu -

C. Et les rois et les guerriers Et les

T. Et les rois — et les guerriers — Et les peu -

B. Et les rois et les guerriers — Et les peu -

S. - ples de la ter - - - - - *dim.*

C. peu-ples de la ter - - - - re Y *dim.*

T. - ples de la ter - - - - re *dim.*

B. - ples de la ter - - - - re *dim.*

S. *p* *pp*
 re — Y vin-rent la sa-lu-er.
 G. *p* *pp*
 vin-rent, Y vin-rent la sa-lu-er.
 T. *p* *pp*
 Y vin-rent la sa-lu-er.
 B. *p* *pp*
 Y vin-rent la sa-lu-er.

10 Plus large.
TÉNOR SOLO.

Et dès lors — de purs mi-ra-cles Se fi- - - rent en ce saint
 Plus large.

SOPRANO SOLO. *f* Allarg. - *ff*
 A la grand' gloi-re de Dieu!
 T. *f*
 lieu, — A la grand' gloi-re de Dieu!

CHORUS POPUPI

CHŒUR et SOLO.

11 Un peu plus vite.

CHŒUR

S. *ff*

T. *ff*

SOPR. *ff*

CONTR. *ff*

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

Ve - nez, peu - ple, bon - nes â - - - -

Un peu plus vite.

S. *p* *ff*

C. *p* *ff*

T. *p* *ff*

B. *p* *ff*

-mes, Ve - nez voir cy No - tre

-mes, Ve - nez, peu - ple, bon - nes â - mes, Ve - nez voir cy No - tre

-mes, Ve - nez, peu - ple, bon - nes â - mes, Ve - nez voir cy No - tre

-mes, Ve - nez voir cy No - tre

S. Da - me,

C. Da - me, Ve - nez voir cy No - tre

T. Da - me, Ve - nez voir cy No - tre

B. Da - me,

S. *p* *ff* Qui nous vient de l'O - ri - ent.

C. *p* *ff* Da - me, Qui nous vient de l'O - ri - ent.

T. *p* *ff* Da - me, Qui nous vient de l'O - ri - ent, de l'O - ri - ent.

B. *p* *ff* Qui nous vient de l'O - ri - ent, de l'O - ri - ent.

sempre ff

S. Ve - nez voir la vraie i - ma - ge, Ve - nez voir

sempre ff

C. Ah! ve - nez voir la vraie i - ma - ge, le

sempre ff

T. Ah! ve - nez voir la vraie i - ma - ge, le

sempre ff

B. Ve - - - nez - - - voir - - - la vraie i -

pochiss. rit.

S. le clair vi - sa - ge De Jé - sus, son doux En - fant!

pochiss. rit.

C. clair vi - sa - ge De Jé - sus, son doux En - fant!

pochiss. rit.

T. clair vi - sa - ge De Jé - sus, son doux En - fant!

pochiss. rit.

B. - ma - ge De lé - sus - - - En - - - fant!

13 Un peu plus à l'aise.

17

SOPRANO SOLO

p

Ve-nez, peu - - ple, bonnes â - mes, Ve-nez voir — cy No-tre

Un peu plus à l'aise.

p

Da - me Qui nous vient de l'O - ri - ent, — Qui nous vient de

14

ff 1^o Moto.

SOPR. Ve-nez voir — la vraie i -

CONTR. Ah! ve - nez voir

TÉNORS. Ah! ve - nez voir

BASSES. Ve - - - nez

1^o Moto.

CHŒUR.

S. *- ma - - ge, Ve - nez voir le clair vi -*

C. *la vraie i - ma - - ge, le clair vi - - -*

T. *la vraie i - ma - - ge, le clair vi - - -*

B. *voir la vraie i - ma - - ge*

S. *- sa - - ge De Jé - sus, son doux En - fant! - - -*

C. *- sa - ge De Jé - sus, son doux En - fant! De Jé -*

T. *- sa - ge De Jé - sus, son doux En - fant! De Jé -*

B. *De Jé - - sus, son doux En - fant! - - -*

De Je - sus, son doux En - - -

S. De Je - sus, son doux En - - -
poco allarg.

C. - sus, son doux En - - -
poco allarg.

T. - sus, son doux En - - -
poco allarg.

B. De son doux En - - -

poco allarg.

- fant! - - -

S. - fant! - - -
pp

S. - fant! - - -
pp

C. - fant! - - -
pp

T. - fant! - - -
pp

B. - fant! - - -
pp

a Tempo poco più lento.

pp rit.

III

LE RÉCITANT.

Pierre est bon matelot! — Son père et son grand-père,
 Et leurs anciens vivaient de la mer comme lui,
 Et la mer en gardait presque autant que la terre!
 Comme ceux d'autrefois partent ceux d'aujourd'hui,
 Calmes, sans que jamais s'échappe de leur bouche
 Un mot trop rancunier contre la mer farouche.
 A travers les périls comme en leur élément,
 Simples et résignés, ils vont tranquillement....

A l'ouvrier, l'outil, au paysan, la terre,
 Pour un moindre labeur rendent plus haut salaire;
 L'homme de mer pourtant aime mieux son métier;
 L'Océan qui l'a pris le garde tout entier.
 Qu'il fasse clair ou noir, il s'en va, le cœur brave,
 Labourant les flots lourds du fer de son étrave,
 Arracher au sillon le pain de chaque jour.
 Et lorsque l'heure vient de dormir à son tour
 Sous la terre verte ou sous la vague azurée,
 Sa foi, contre la mort, lui fait l'âme assurée.

Pierre ainsi s'en ira, sans souci du chemin;
 Pour la pêche d'Islande il partira demain!
 Mais, tout d'abord, il vient dans le vieux sanctuaire
 Et très dévotement il dit une prière,
 Les yeux clos et l'esprit tout plein de visions;
 Puis, ayant allumé devant l'image un cierge,
 Il parle doucement à Madame la Vierge,
 Qui lui sourit, le front couronné de rayons.

Sa mère est près de lui, tous deux venus ensemble,
 Et le fils plein d'espoir et la mère qui tremble
 Disent, d'un même cœur tendrement anxieux,
 Les mêmes oraisons et font les mêmes vœux.

IV

ORAI SON POUR DEUX VOIX

SOPRANO et TÉNOR.

Andantino.

LA MÈRE.

PIERRE.

Andantino.

PIANO.

*p sost.**poco.**très simple et très expressif.*1^a
M.

Bon - ne mè - re, sauvez mon

très simple et très expressif.

P.

Bon - ne Da - me, gardez ma mè - re!

1^a
M.

fils!

Que mes sou_haits soient ac - com -

P.

É - par - gnez - lui mal et mi - sè - re!

la M. -plis! Qu'il tra -

P. Que je la re - trou - ve vail - lan - - te!

la M. -vail - le d'un cœur con - tent!

P. Que toute heu - re lui soit ri -

la M. **15** Qu'il me re - vien - ne bien por - tant! A - ve Ma -

P. an - te! A - ve Ma -

la M. *ri - - a, gra-ti-a ple - - na. O-ra pro*

P. *ri - - a, gra-ti-a ple - - na. O - -*

la M. *no - bis, Sancta Ma - ri - a, O-ra pro no - - bis, —*

P. *- ra, O - - ra pro no - - bis, —*

la M. *Sancta Ma - ri - a, Sancta Ma - ri - - a, —*

P. *Sancta Ma - ri - a, Sancta Ma - ri - - a, —*

la M. *f* *dim.*
A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na

P. *f* *dim.*
A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na

la M. *p*
O - ra pro no - bis, Sancta Ma -

P. *p*
O - ra pro no - bis,

la M. *poco rit.*
- ri - - - a!

P. *poco rit.*
Sancta Ma - ri - - - a!

ppp

V

LE JOUR DU DÉPART

Un cortège sort de l'église, avec les bannières pour la cérémonie de
la bénédiction de la mer.

Orgue, puis Marche processionnelle avec chant liturgique.

HYMNE. ADORO TE.

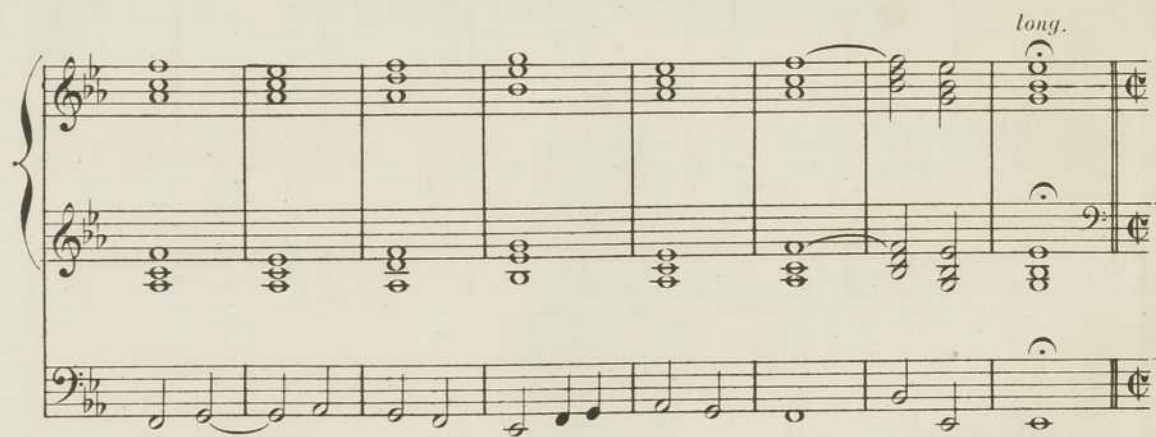
ORGUE. *ff* (Cet Hymne doit se jouer un peu lourdement, sans lenteur et sans rigueur de mesure)



First system of musical notation, featuring three staves (treble, alto, and bass clefs) with various musical notes and rests. The key signature is two flats (B-flat and E-flat).



Second system of musical notation, continuing the piece with three staves. It includes a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff.



Third system of musical notation, featuring three staves. The word "long." is written above the final measure of the treble staff.

Maestoso. Presque le double plus large.



Fourth system of musical notation, featuring three staves. The word "p ORCHESTRE." is written below the first measure of the treble staff.





CHŒUR.

SOP. et CONTR.
TENORS.
BASSES.

ff A - do - - ro te sup - - plex

ff A - do - - ro te sup - - plex

ff A - do - - ro te sup - - plex

S.
C.

T.

B.

la - teus De - i - tas

la - teus De - i - tas

la - teus De - i - tas

S.
C.

T.

B.

Quæ sub his fi - gu - ris

Quæ sub his fi - gu - ris

Quæ sub his fi - gu - ris

S. et C. Ve - re la - ti - tas.

T. Ve - re la - ti - tas.

B. Ve - re la - ti - tas.

S. et C. Ti - bi se - cor - me -

T. Ti - bi se - cor - me -

B. Ti - bi se - cor - me -

S. et C. - um to - tum sub - ji - cit Qui - a

T. - um to - tum sub - ji - cit Qui - a

B. - um to - tum sub - ji - cit Qui - a

S.
et
C.

te con - tem - plans to - tum de - - -

T.

te con - tem - plans to - tum de - - -

B.

te con - tem - plans to - tum de - - -

S.
et
C.

- - fi - - cit

T.

- - fi - - cit

B.

- - fi - - cit

p

rit.

AU BORD DE LA MER

L'ÂME DU PEUPLE

INVOCATION

MEZZO-SOPRANO SOLO.

Large. *f*

O vas - te mer — é - tin - ce - lan - te, —

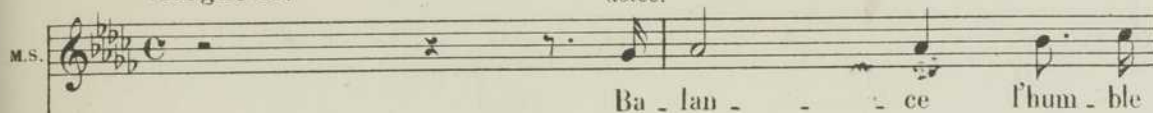
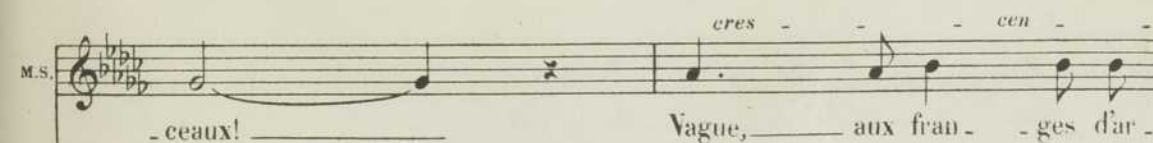
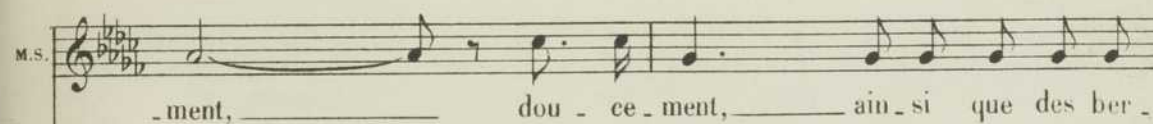
PIANO.

Large. *f*

M.S. — Qui nous prends nos é - poux, nos pères et nos fils. — Mer aux sombres re -

M.S. - plis, Roule tou - jours ainsi — ma - jestu - euse et len - te!

p

Larghetto.*dolce.***Larghetto.**

do

M.S. - gent, ca - res - se les ri -

M.S. - va - ges Et ne dé - chaî - ne plus tes co -

f

M.S. - lè - res sau - va - ges!

f

p

M.S. Sous la splendeur du ciel

p

cres - - - *cen* - - -

M.S. *Garde* - - - *et* - - - *ra - mène,* - - - *ô*

cres - - - *cen* - - -

- *do* - - -

M.S. *mer,* - - - *ceux que l'on te con - fi -* - - -

- *do* - - -

- *e!* - - - *De - vant* *toi,* - - - *ce - pen -*

p

pp

- *dant,* - - - *notre* *â - - - me* *s'humili -* - - - *e. Que*

poco - - - - - *a* - - - - - *poco* -

M.S. *soit, ——— par ton œu - - - vre, Que*

poco - - - - - *a* - - - - - *poco* -

- - - - - *cresc.*

M.S. *soit par ton œuvre ac-com pli - - - - e*

cresc.

M.S. *f* *La vo - lon - té ——— de*

f

sempre cresc.

M. *l'E - - - ter - - - nell! ——— Que soit, ——— par ton*

sempre cresc.

M.S. œu - - - vre, Que soit par ton œuvre ac - com -

M.S. - pli - - - - e La vo - - lon - -

M.S. - té, La vo - lon - té de l'E - ter -

M.S. Allargando. - - - a Tempo. - nel, La volon - té de l'E - ter - nel!

suivez. *sempre ff* Largement.

VI

A BORD— AU LARGE DE LA MER

PIERRE et ses COMPAGNONS

Allegro.

PIERRE.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

Allegro.

PIANO.

mf *cres* *cen*

PIERRE.

f

Har-di! Har-di! Har-di! Hé là

do *ff* *mf*

P.

Larguons la voi - le,

P. *Prenons la brise à plei - ne toi -*

P. *- le, Al - lons, dans la profon - de nuit, No - tre*

P. *Da - - - me nous con - duit, No - tre*

P. *Da - - - me nous con - duit.*

CHŒUR.

TÉNORS. *Har - di! Har -*

BASSES. *Har - di! Har -*

T. *di! Har-di! Hé là! Languons la voi*
 B. *di! Har-di! Hé là! Languons la voi*
ff

T. *le, Prenons la brise à*
 B. *le, Prenons la brise à*

T. *plei - ne toi - le Al-lons dans*
 B. *plei - ne toi - le Al-lons dans*
p

cres - - - cen - - - do - -

T. la pro-fon-de nuit, No-tre Da - - - me nous con -

B. la pro-fon-de nuit, No-tre Da - - - me nous con -

cres - - - cen - - - do - -

sempre cresc.

T. - duit No-tre Da - - - me nous con - duit La-

B. - duit No-tre Da - - - me nous con - duit Là bas, —

sempre cresc.

sempre cresc.

ff Là-bas, Là-bas, la mer s'é - ta - - - le Blan -

- bas, — Là-bas, Là-bas, la mer s'é - ta - - - le Blan -

p

p

T. *che sous le ciel pâ - - le! Bravons le froid Bravons le*
 B. *che sous le ciel pâ - - le! Bravons le froid Bravons le*

p *mf* *f*

T. *froid et la ra - fa - - - le! Con - -*
 B. *froid et la ra - fa - - - le! Con - -*

ff *p* *ff* *p*

PIERRE. *doux.*
 Plus

T. *tre ma-rée et vent En a - vant! -*
 B. *tre ma-rée et vent En a - vant! -*

ff *ff* *p* *ff* *p*

P.
la be - sogne est du - re, Plus le voy - a - ge du - re, Plus

P.
cres - - - cen - - - do.
le re - tour est gai! Har - di! les en - fants! —

P.
f Hé! — Har - di! — *ff* Hé là! —

CHŒUR.
TÉNORS. *ff* Hardi! Har - di! Hardi! Hé
BASSES. *ff* Hardi! Har - di! Hardi! Hé

P.

T.

B.

là! Hé là!

là! Hé là!

ff

m. d.

m. y.

PIERRE avec les 1^{ers} Ténors.

ff

dim.

Hardi! Har-di! Hé là! Hé là! Hé là!

ff

dim.

Hardi! Har-di! Hé là! Hé là! Hé là!

dim.

ff

T.

B.

p

p

p

pp

VII

ANGOISSE MATERNELLE

LAMENTATION

Lent.

LA MÈRE.

Lent.

PIANO. *p*

rit.

avec tristesse.

1^{re} M.

Les jours suivent les jours, a-lourdissant ma

p >

1^{re} M.

pei-ne. Tous ceux qui sont al-lés là-bas sont re-ve-nus. Mon Pier-

mf *p*

la M.
- re, lui, ne reviendra - t - il plus? _____

la M.
Je crains le flot cru - el, la tempête pro - chai - ne!

plus doux.
En vain je pri - e, en vain j'espère, hé - las! _____

f
p
cresc.

plus doux. *à l'aise.* *a Tempo.*
Ce - lui que j'attends ne vient pas! _____

a Tempo.
p *suivez.*

Sei-gneur, ——— que la mer, froide et

p

gri - - - se, Ne me l'ait pas ——— à ja-mais

pri - - - se Cet-te joie à mon cœur pro -

m.g.

Largement, - - - -

f

- mi - - se De voir en-cor mon fils vi -

f suivez.

a Tempo.

la M. *p* *Mer,*

a Tempo.

p 3 3 3 3 3 3 3 3

la M. *cres* *cen* *do*

mer, *qui m'as dé-jà pris son*

cres *cen* *do*

la M. *poco a poco* *f*

pè-re, *Ne me prends pas mon gar-çon*

poco a poco 3 3 3 3 3 3 3 3

la M. *Pier-re!* *Mon Dieu,* *mon*

Pier-re! *Mon Dieu,* *mon*

Pier-re! *Mon Dieu,* *mon*

ff

la M. Dieu, rendez-moi, rendez-moi mon en-fant Ah! mon

ff *p* *cres-*

Animez.

la M. Dieu Ah! mon Dieu, rendez-moi mon en-fant, rendez-moi mon en-

Animez.

-cen - do.

Allarg.-

la M. -fant Ah! mon Dieu, rendez-moi mon en-fant, mon en-

f *Allarg.-*

a Tempo poco animato.

la M. -fant!

Allarg.-

ff *p* *ff* *pp*

LE RÉCITANT — 1^{er} Thème symphonique.

Pierre est là-bas, loin de la verte lande,
 Au large de la mer d'Islande.

Après des jours, des nuits péniblement passés,
 Un mal l'a pris. — Seul, sur le pont glacé,
 A bout de force et de courage
 Et couché sans sommeil sur un tas de cordages,
 Il gît, dans la torpeur, pâle, les bras en croix,
 Sans regard et sans voix.

Dévoré d'une fièvre lente,
 Il ne sent pas le froid sur sa lèvre brûlante,
 Et sa poitrine haletante
 Se soulève péniblement.

Et ses yeux sont perdus dans le noir firmament.....

Au loin, la mer sans borne
 Cerne l'horizon morne.
 Un silence profond s'appesantit sur lui.
 Pas un astre ne luit.
 Il lui semble que tout s'en va, que tout s'efface.
 Un lourd manteau de glace
 Pèse à son corps et le terrasse.

Il murmure des mots vagues, vides de sens.
 La nuit couvre ses yeux, mais son âme immortelle
 Veille en lui, clairvoyante, et, voici devant elle
 De rapides tableaux sans cesse renaissants:

C'est sainte Ide apparue au fond de sa chapelle
 Et près d'elle son fils, le comte Godefroy,
 Roi de Jérusalem, sur son blanc palefroi.
 C'est Godeleine, avec sa quenouille fleurie.
 Pierre d'Ambleteuse et saint Maxime, passant
 Mitre au front, crosse en main, dans la foule qui prie
 Et tous les autres saints de la douce patrie!....

Ils vont silencieux, et bientôt s'effaçant...
 Dans sa barque les suit Notre Dame Marie.....
 Il voit encor là-bas, de cierges constellé
 Le vieil autel votif de Jésus flagellé.

Une cloche plus loin tinte entre les collines
 C'est Wimille envoyant aux foules son appel,
 Un cantique s'envole en notes cristallines
 Et monte avec l'encens dans la clarté du ciel!

Puis un large soleil soudainement se lève,
 Ostensor rayonnant ou le Crucifié

Parmi la brume de son rêve,
 Apparaît, incliné vers la foule en prière
 Et par toutes les voix du ciel et de la terre
 En un universel Credo glorifié.
 Sur le monde il épand la sanglante rosée
 De sa divine chair flagellée et brisée
 Pour le salut de tous.

Et par son front meurtri de coups,
 Et par son flanc qui saigne,
 Aux riches, aux puissants du jour,
 Simple et soumis, il enseigne
 La douceur, la pitié, la justice et l'amour!

Ainsi les visions de son enfance chère
 Passent, peuplant sa veille solitaire.
 Et Pierre, en ce moment,
 Sent en lui que se fait un grand apaisement.
 Sur ses tempes en feu passe une fraîcheur pure,
 Il sent vibrer la barque et frémir la mature.

On marche!.. On part!.. Et l'air est plus léger,
 Et voici qu'on approche et voici les clochers
 Et le Dôme de Notre Dame!....
 Une allégresse est dans le ciel en flamme,
 Un chant monte dans l'air,
 Touchante et fervente prière
 A Notre Dame de la Mer.
 Une voix a crié par deux fois: Terre! terre!

2^o INTERMÈDE SYMPHONIQUE.



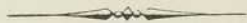
ARGUMENT RÉDUIT

(Voir aussi les pages 50 et 51)

Le silence, l'immensité de la mer. —
Pierre est malade — La fièvre le dévore —
Ses yeux sont perdus dans le noir firmament —
Il est dans un état de prostration complète.

Peu à peu des visions se révèlent à son âme —
C'est Sainte Ide — C'est Pierre d'Ambleteuse. —
Un cantique s'envole en notes cristallines dans la clarté du ciel.

Pierre, en ce moment, sent un grand apaisement! —
Sur ses tempes passe une fraîcheur pure. —
Il sent vibrer la barque..... On marche! —
Voici le Dôme de Notre Dame!..... Terre! Terre!....



2^e INTERMÈDE SYMPHONIQUE

à quatre mains.

Lent.

PRIMA.

p

SECONDA.

Lent.

p

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

poco cresc.

poco cresc.

1^a

2^a

p

1^a

2^a

1^a

2^a

♩ ||

♩ ||

♩ ||

1^a

cresc.

ff

dim. molto.

2^a

cresc.

f

dim. molto.

1^a

pp

poco cresc.

f

2^a

pp

poco cresc.

f

1^a

moins f

p

dim.

2^a

moins f

dim.

1^a

pp *mf* *cresc.*

2^a

pp *mf* *cresc.*

1^a

ff *p* *plaintif.* *dim.*

2^a

ff *p* *dim.*

1^a

pp *ppp*

2^a

pp *ppp*

Très peu plus animé.

1^a

p 3 3 3 3

2^a

p

Très peu plus animé.

1^a

3 3 3 3

poco.

2^a

poco.

1^a

p 3 3 3 3

2^a

poco calmato.

1^a

2^a

p

tranquillo.

1^a

2^a

a Tempo pochissimo animato.

1^a

2^a

poco rit.

a Tempo pochissimo animato.

poco rit.

1^a

2^a

8

Moderato.

p

1^a

Moderato.

p bien chanté.

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

poco cresc.

2^a

poco cresc.

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

f

3

2^a

f

1^a

3

2^a

1^a

dim.

2^a

dim.

The musical score is arranged in two systems, each with a first part (1^a) and a second part (2^a). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The first system (measures 1-8) features the first part with ascending sixteenth-note runs and the second part with a sustained melody. The second system (measures 9-16) continues the first part's runs and the second part's melody, which includes triplet markings. Dynamic markings include *cresc.* and *sempre cresc.*.

1^a

2^a

cresc.

1^a

2^a

sempre cresc.

3

sempre cresc.

Musical score for "L'Espresso" by Debussy, measures 1-4. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody is marked *f très chanté.* and the bass line is marked *f*.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in three systems. The first system consists of two staves: a treble staff with a melody of quarter and eighth notes, and a bass staff with a simple accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody in the treble staff, which now includes a trill on the final note. The third system features a more complex bass line with triplets of eighth notes, while the treble staff continues the melody. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4.

[illegible]

First system of musical notation. The upper part (1^a) consists of two staves in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. The lower part (2^a) consists of two staves in bass clef with the same key signature and time signature. The upper part features a melodic line with a long slur over four measures. The lower part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, also slurred over four measures.

Second system of musical notation. The upper part (1^a) consists of two staves in treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. The lower part (2^a) consists of two staves in bass clef with the same key signature and time signature. The upper part features a melodic line with a long slur over four measures, starting with a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The lower part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, also slurred over four measures, starting with a *ff* dynamic marking.

Third system of musical notation. The upper part (1^a) consists of two staves in treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. The lower part (2^a) consists of two staves in bass clef with the same key signature and time signature. The upper part features a melodic line with a long slur over four measures. The lower part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, also slurred over four measures.

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

poco animato.

Allargando.

rit. e dim. molto.

Allegro.

1^a *pp* *poco a poco*

2^a *pp* *poco a poco*

1^a *cresc.*

2^a *cresc.*

1^a *f*

2^a *f*

1^a

2^a

fpp

1^a

2^a

pp

1^a

2^a

1^a

8

6

tr

2^a

1^a

8

6

2^a

1^a

8

2^a

First system of a musical score, measures 1-2. The first staff (1^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a melody of eighth and sixteenth notes with some accidentals. The second staff (2^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a bass line with some rests and chords.

Second system of a musical score, measures 3-4. The first staff (1^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a melody with dynamics *pp*, *poco*, *a*, and *poco*. The second staff (2^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a bass line with dynamics *pp*, *poco*, *a*, and *poco*.

Third system of a musical score, measures 5-6. The first staff (1^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a melody with dynamics *cres* and *-do.*. The second staff (2^a) is a grand staff with treble and bass clefs, containing a bass line with dynamics *cres* and *-do.*.

8

1^a

sempre ff

2^a

sempre ff

1^a

2^a

1^a

fff

2^a

fff

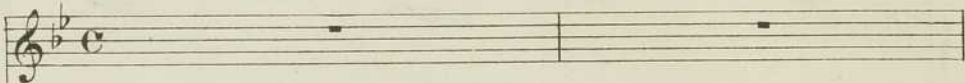
8

IX

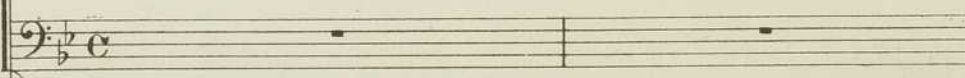
A BORD⁽¹⁾

PIERRE et ses COMPAGNONS

Allegro.

PIERRE. 

TÉNORS. 

CHŒUR.
BASSES. 

Allegro.

PIANO. 





(1) Au Concert on peut supprimer ce morceau et passer de suite au N° X

PIERRE. avec entrain et gaieté

f Nous a - vons bien na - vi - gué L'â - me cal - me le cœur

f *p*

p gai, ——— Nous re - venons! ——— Tout est en fê -

mf *p*

p - te ——— Pour cet - te fois, cam - pague est

p fai - - - te! ——— Nous re - ve - nons! Tout est en

P.
fè - - - te Har - di, gar - çons!

cre -

P.
Babord! tribord! On touche au port.

CHŒUR
TÉNORS.
Nous avons bien na - vi -

BASSES.
Nous avons bien na - vi -

- scen - - do.

P.

T.
- gué L'â - me cal - me, le cœur gai, 8

B.
- gué L'â - me cal - me, le cœur gai,

T. Nous re_venons! _____ Tout est en fê - _ te. _____

B. Nous re_venons! _____ Tout est en fê - _ te. _____

T. Pour cet - te fois cam_pagne est fai - _ te!

B. Pour cet - te fois cam_pagne est fai - _ te!

T. Nous revenons! Tout est en fê - _ te! Hardi, garçons!

B. Nous revenons! Tout est en fê - _ te! Hardi. garçons!

PIERRE.

ff Nous avons bien na.vi.

T. Babord! tribord! On touche au port. *pp*

B. Babord! tribord! On touche au port. *pp*

mf

P. *ff* - gué Lâ - me calme et le cœur gai,

T. *ff* Lâ - me calme et le cœur gai,

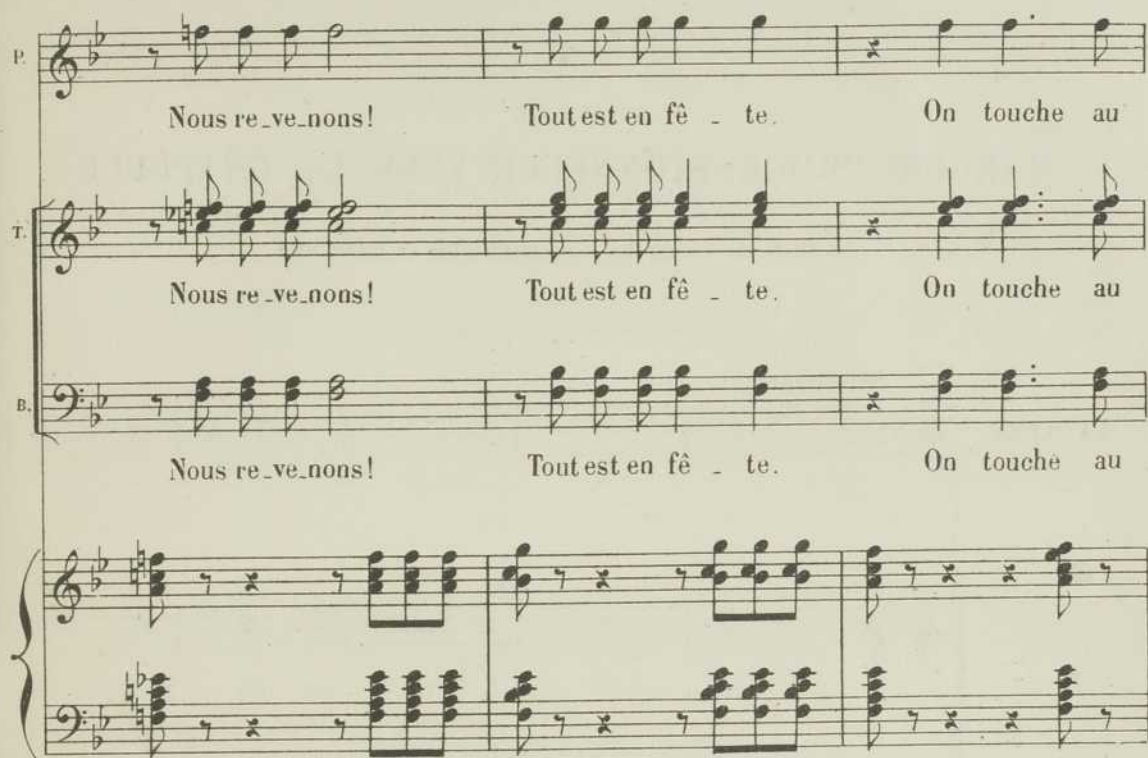
B. *ff* Lâ - me calme et le cœur gai,

ff

P.
Nous re_venons! Tout est en fê - te. On touche au

T.
Nous re_venons! Tout est en fê - te. On touche au

B.
Nous re_venons! Tout est en fê - te. On touche au



P.
port.

T.
port.

B.
port.



X

MARCHE PROCESSIONNELLE VERS LA CHAPELLE

CHŒUR de toutes les voix—ORGUES et CLOCHES

Moderato.

LA MÈRE.

SOPRANI.

ff

A - ve ma - ris Stel -

CONTRALTI.

 $\mathcal{L}$

A - ve ma - ris Stel -

TÉNORS.

ff

A - ve ma - ris Stel -

BASSES

ff

A - ve ma - ris Stel -

Moderato.

PIANO.

ff

S. *la De i Ma ter Al ma!*

C. *la De i Ma ter Al ma!*

T. *la De i Ma ter Al ma!*

B. *la De i Ma ter Al ma!*

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S. *Notre*

C. *Notre*

T. *Notre*

B. *Notre*

Piano accompaniment with treble and bass staves.

poco più f

S Da - me soyez bé - ni - e Notre longue é - preuve est fi - ni - -

poco più f

C Da - me soyez bé - ni - e Notre longue é - preuve est fi - ni - -

poco più f

T Da - me soyez bé - ni - e Notre longue é - preuve est fi - ni - -

poco più f

B Da - me soyez bé - ni - e Notre longue é - preuve est fi - ni - -

dim.

S - e A - ve maris stel - - - - la! A -

dim.

C - e A - ve maris stel - - - - la! A -

dim.

T - e A - ve maris stel - - - - la! A -

dim.

B - e A - ve maris stel - - - - la! A -

S. *ve ma - ris stel - la!*

C. *ve maris stel - la!*

T. *ve maris stel - la!*

B. *ve maris stel - la!*

S. *mf* *A - - - ve maris stel - - -*

C. *mf* *A - - - ve maris stel - - -*

T. *mf* *A - - - ve maris stel - - -*

B. *mf* *A - - - ve maris stel - - -*

mf *cres*

f

S. *la* Nous vous apportons nos of - fran - des Tout pe -

C. *la* Nous vous apportons nos of - fran - des Tout pe -

T. *la* Nous vous apportons nos of - fran - des Tout pe -

B. *la* Nous vous apportons nos of - fran - des Tout pe -

f

- cen - do.

ff

S. - tits sur la mer si gran - de Vo - tre bon -

C. - tits sur la mer si gran - de Vo - tre bon -

T. - tits sur la mer si gran - de Vo - tre bon -

B. - tits sur la mer si gran - de Vo - tre bon -

ff

S. *te nous pré-ser-va.*

C. *te nous pré-ser-va.*

T. *te nous pré-ser-va.*

B. *te nous pré-ser-va.*

dim.

S. *mz. dim. p*
Vo-tre bon-té nous pré-ser-va.

C. *mz. dim. p*
Vo-tre bon-té nous pré-ser-va.

T. *mz. dim. p*
Vo-tre bon-té nous pré-ser-va.

B. *mz. dim. p*
Vo-tre bon-té nous pré-ser-va.

p

sempre dim.

S. De - - - i Ma - - ter Al - -

sempre dim.

C. De - - - i Ma - - ter Al - -

sempre dim.

T. De - - - i Ma - - ter Al - -

sempre dim.

B. De - - - i Ma - - ter Al - -

sempre dim.

pp

S. - ma! Soyez bé - nie, ô vierge! ô

pp

C. - ma! Soyez bé - nie, ô vierge! ô

pp

T. - ma! Soyez bé - nie, ô vierge! ô

pp

B. - ma! Soyez bé - nie, ô vierge! ô

pp

LA MÈRE SOLO
très expressif.

Soyez bé -

S.
mè - - - re!

C.
mè - - - re!

T.
mè - - - re!

B.
mè - - - re!

la M.
- nie, ô vier - - - ge! ô mè - - - re! Qui cal -

la M.
- mez mon an - goisse a - - mè - - re

poco cres - cen - do.

la M.

A - ve ma ris stel - - - la! A - - -

SOP.

CONTR.

TÉNORS.

BASSES.

p *cres* - -

A - - - ve

p *cres* - -

- - - - - ve!

cres - - cen - - do.

Soyez bé - ni - e, soyez bé -

-do.

ma - ris stel - - - la De - - - i Ma - ter Al -

-do.

-do.

S. *f* Ve-nez, ve -

C. *mf* Soy-ez bé - nie, ô vierge! ô mè - re! *f* Ve-nez, ve -

T. *f* - ni - e, Soy-ez bé - nie, ô vierge! ô mè - re! Ve-nez, ve -

B. *f* - ma Ve - nez tous, peu - ple, bonnes âmes, Ho - no - rer

S. *cresc.* - *sempre.* -
- nez, ve-nez, ve - nez, ve-nez tous, ve-nez tous, bonnes â - mes

C. *cresc.* - *sempre.*
- nez, ve-nez, ve - nez, ve-nez tous, ve-nez tous, bonnes â - mes

T. *cresc.* - *sempre.*
- nez, ve-nez, ve - nez, ve-nez tous, ve-nez tous, bonnes â - mes

B. *cresc.* - *sempre.*
i - ci No - tre Dame A - - - ve ma - ris stel -

Largement. LA MÈRE avec les Soprani du chœur jusqu'à la fin.

ff

S. A - - ve - - ma - ris stel - - la A - ve - maris

ff

C. A - - ve - - ma - ris stel - - la A - ve - maris

ff

T. Ho - no - rer i - ci No - tre Da - me De - - i -

ff

B. - la! Ho - no - rer i - ci No - tre Da - me De - - i -

Largement.

S. stel - - - - la! A - - ve - -

C. stel - - - - la! A - - ve - -

T. Ma - ter Al - - - ma Ve - nez tous, peu - ple, bon - nes

B. Ma - ter Al - - - ma Ve - nez tous, peu - ple, bon - nes

poco ritard. - sempre *ff* - assai cresc. - ed

S. ma - ris stel - la De -

C. ma - ris stel - la De - i

T. â - mes A - ve ma - ris stel - la De - i

B. â - mes A - ve ma - ris stel - la De - i

poco ritard. - sempre *ff* - assai cresc. - ed

poco ritard. - sempre *ff* - assai cresc. - ed

sempre *ff*

allarg. - molto. *fff*

S. - i Ma - ter Al - ma!

C. Ma - ter Al - ma! Ma - ter Al - ma!

T. Ma - ter Al - ma! Ma - ter Al - ma!

B. Ma - ter Al - ma! Ma - ter Al - ma!

allarg. - molto. *fff*

allarg. - molto. *fff*

allarg. - molto. *fff*

allarg. - molto. *fff*

fff *fff*

10
20
30

DV/301

10
20
30







BAnQ



000 606 389